APP NATRAS

Manuale Vers. 1.1

Indice dei contenuti

1. Definizione dei termini 3
2. Introduzione 4
3. Registrazione utente / Login 5
4. Registrazione (VIN) 6
5. VIN inattivo (assegnazione SRV) 9
6. VIN attivo (annullare l'assegnazione del SRV) 14
7. Disclaimer e domande frequenti 17

1. Definizione dei termini

I seguenti termini sono utilizzati nel presente documento con il significato specificato.

Termine	***Spiegazioni***
Attivo VIN	*La scheda "Active-VIN" contiene tutte le allocazioni SRV/VIN attive.*
UDSC	*Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini*
Dati utente	*Si tratta del "nome utente" e della "password".*
Registrazione dell'utente	*L'avvenuta registrazione dell'utente è un prerequisito per l'utilizzo dell'APP NATRAS. La registrazione dell'utente è possibile solo nell'online-service-desk (OSD).*
SRV	*Sistema di rilevazione dei veicoli*
Registrazione SRV	*Questa è la procedura per la registrazione del sistema di rilevazione dei veicoli*
Numero di telaio	*Il termine numero di telaio è utilizzato nella licenza di circolazione CH.* *Il numero di telaio è identico al numero di identificazione del veicolo.*
Dati del veicolo	*I seguenti termini fanno parte della definizione: numero di telaio, targa, costruttore del veicolo, denominazione del veicolo.*
VIN	*VIN è l'acronimo di numero di telaio del veicolo.*
Conto del titolare	*L'account del titolare è l'account in cui avviene la registrazione dell'utente del online-service-desk (OSD).*
VIN inattiva:	*La scheda "VIN inattivi" contiene tutti i VIN registrati dall'utente.*
OSD	*Online-service-desk, è necessario per la registrazione di un detentore valido.*
Canale di trasmissione (più sicuro)	*È il canale sicuro che l'utente ha selezionato al momento della registrazione al online-service-desk (OSD) per ricevere il codice di verifica. È possibile scegliere tra telefono cellulare o e-mail.*
Codice di verifica	*Questo codice viene comunicato all'utente ad ogni accesso all'APP NATRAS tramite il canale di trasmissione (cellulare o e-mail) precedentemente selezionato nell' online-service-desk (OSD).* *Il codice di verifica scade dopo 5 minuti e deve essere richiesto nuovamente.*

2. Introduzione

L'app NATRAS è un'applicazione supplementare che facilita la registrazione delle informazioni sul veicolo e l'assegnazione a un SRV già presente nel conto del titolare. Sono disponibili due diverse app per telefoni cellulari che supportano iOS o Android come sistema operativo.

L'APP NATRAS è composta dai seguenti elementi, il cui funzionamento è spiegato nei capitoli corrispondenti di questo manuale:

- accesso utente → capitolo 3
- registrazione (VIN) → capitolo 4
- VIN inattivo (assegnazione SRV) → capitolo 5
- VIN attivo (annullare l'assegnazione del SRV) → capitolo 6

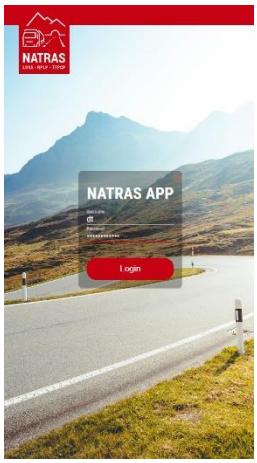
È possibile navigare tra i singoli elementi tramite le icone corrispondenti nel piè di pagina dell'applicazione o tramite il menu nell'area in alto a sinistra dell'applicazione

Per motivi di migliore leggibilità, in questo manuale si utilizza il maschile generico di "utente" o "detentore". Naturalmente, entrambi i sessi sono sempre intesi allo stesso modo.

3. Registrazione utente / Login

L'accesso alla NATRAS APP richiede una registrazione valida dell'utente presso l'online-service-desk (OSD) sul sito web di NATRAS (www.natras.ch). Ulteriori informazioni sono disponibili nel *manuale online-service-desk al capitolo 3*.

Nella schermata iniziale, l'utente registrato deve innanzitutto inserire i dati dell'utente (nome utente e password). All'utente viene quindi inviato un codice di verifica tramite il canale di trasmissione sicuro di sua scelta (telefono cellulare o e-mail), che deve essere inserito.

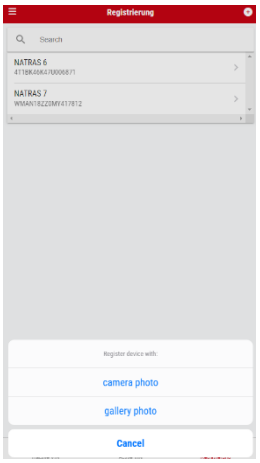


4. Registrazione (VIN)

L'APP NATRAS offre la possibilità di registrare facilmente i documenti di rilevazione dei veicoli direttamente tramite telefono cellulare. Ciò è particolarmente utile se devono essere registrate solo alcune licenze di veicoli e i relativi dati non sono già disponibili elettronicamente nei sistemi del detentore.

Info: se il proprietario dispone già dei numeri di telaio in formato elettronico, questi possono essere importati direttamente nell'online-service-desk (OSD). Per ulteriori informazioni al riguardo, consultare il manuale *online-service-desk al capitolo 6.2.1*.

Per registrare un nuovo numero di telaio (VIN), l'utente passa alla vista *Registrazione* tramite il simbolo del menu o direttamente tramite il simbolo corrispondente nel piè di pagina e fa clic sul simbolo più corrispondente nell'angolo in alto a destra.

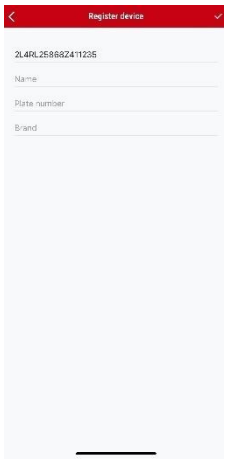


L'utente può quindi scegliere se scattare una nuova foto di un documento di rilevazione del veicolo o utilizzare una foto esistente di un documento di rilevazione del veicolo dalla galleria del telefono cellulare per registrare il VIN. È importante assicurarsi che il processo di foto o scansione sia eseguito in buone condizioni di illuminazione e che il telefono cellulare sia tenuto fermo durante il processo di registrazione.

Se la procedura ha esito positivo, all'utente viene mostrato il VIN riconosciuto e, a seconda del tipo di documento di registrazione, ulteriori informazioni sul veicolo (numero di targa, produttore del veicolo). I campi opzionali numero di targa, costruttore del veicolo e denominazione del veicolo possono essere modificati e integrati dall'utente e non sono rilevanti per l'immissione, ma vengono utilizzati solo per facilitare l'elaborazione da parte dell'utente.

IMPORTANTE: l'utente è tenuto a verificare l'esattezza di tutti i dati inseriti, in particolare del VIN inserito.

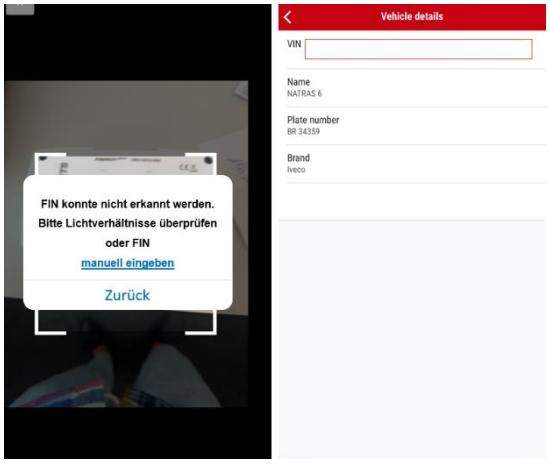
Se l'utente accetta di inserire i dati registrati, può confermarlo facendo clic sul simbolo di spunta nell'angolo superiore destro dell'applicazione. In questo modo, il VIN registrato viene spostato nella scheda Inactive VIN VIN non attivo. → *vedere capitolo 5*



4.1 Gestione degli errori

4.1.1 Non è stato possibile riconoscere il VIN

I motivi per cui un VIN non viene riconosciuto automaticamente possono essere diversi. Tra questi, la qualità inadeguata del processo di rilevamento, ad esempio condizioni di illuminazione insufficienti o un arresto instabile durante il processo di rilevamento. Un altro motivo può essere una patente del veicolo poco leggibile. Indipendentemente dalla causa, all'utente viene visualizzato il seguente messaggio di errore:



L'utente ha la possibilità di ripetere il processo di registrazione facendo clic sull'opzione "indietro". Questa operazione è consigliata se il primo tentativo è stato effettuato in condizioni di scarsa illuminazione o con una registrazione instabile e l'utente può correggerla nel tentativo successivo.

Se la qualità della registrazione non può essere migliorata perché l'ambiente o la qualità del documento di rilevazione non lo consentono, l'utente può anche inserire manualmente il VIN facendo clic su "inserisci manualmente".

IMPORTANTE: l'utente è tenuto a verificare l'accuratezza di tutti i dati, in particolare del VIN registrato.

Se l'utente accetta di inserire i dati registrati, può confermarlo facendo clic sul simbolo di spunta nell'angolo superiore destro dell'applicazione. In questo modo, il VIN registrato viene spostato nella scheda VIN non attivo. → *vedere capitolo 5*

4.1.2 Il VIN è già registrato

Se viene inserito un VIN già registrato nell'account del custode, questo viene visualizzato direttamente dall'utente. Un nuovo inserimento non è quindi necessario o non è possibile.

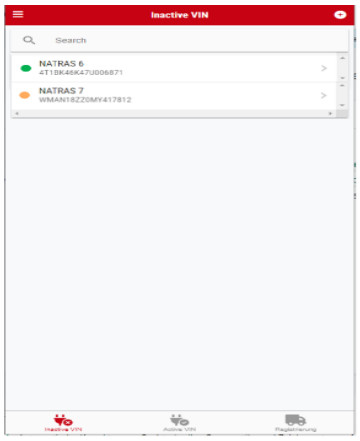
5. VIN inattivo (assegnazione SRV)

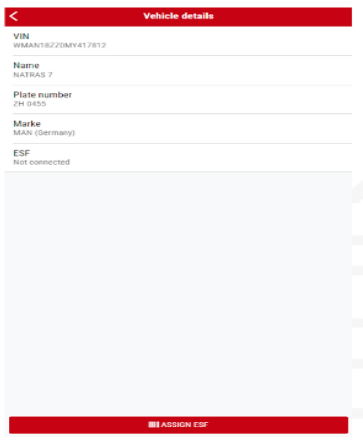
Per passare alla scheda "VIN inattivi", l'utente seleziona la vista VIN inattivi tramite l'icona del menu o direttamente tramite l'icona corrispondente nel piè di pagina .

Nella panoramica, all'utente viene mostrato un elenco di tutti i VIN registrati che non sono ancora stati assegnati a un SRV. Questi sono contrassegnati da un punto verde, arancione o rosso. Vengono visualizzati prima quelli verdi, poi quelli arancioni e infine quelli rossi.

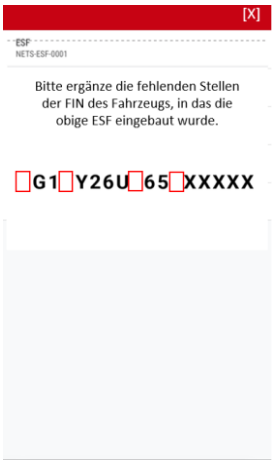
VIN contrassegnati in verde: nell'elenco crescente vengono visualizzati per primi i VIN che sono stati confermati dal UDSC e che possono essere assegnati a un SRV disponibile. Questi SRV sono contrassegnati da un punto verde e possono essere elaborati ulteriormente.

A tal fine, l'utente seleziona il VIN corrispondente dall'elenco o tramite la funzione di ricerca, in cui deve essere installato un SRV esistente nell'account del titolare e non ancora assegnato.



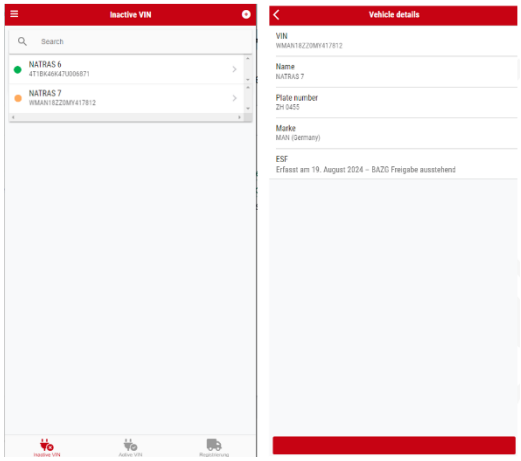


L'utente scansiona il codice QR del SRV.
Se la scansione ha avuto successo, all'utente viene richiesto di aggiungere le cifre mancanti al VIN del veicolo in cui è installato l'SRV e quindi di confermare nuovamente.
Se la scansione non è andata a buon fine, eseguire la gestione degli errori appropriata, *→ vedere il capitolo 5.1.1*.

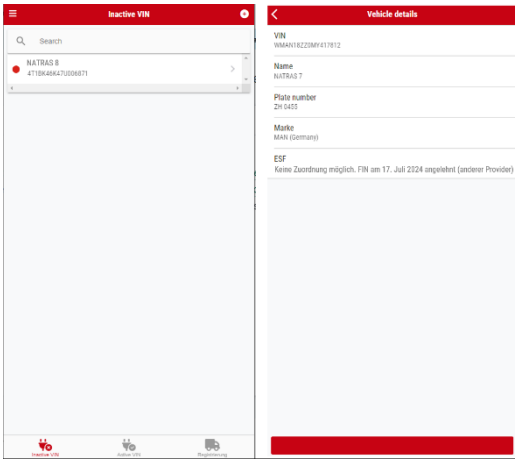


IMPORTANTE: Una volta completata questa procedura, l'utente deve assicurarsi che l'SRV sia stato installato correttamente nel veicolo giusto. Le istruzioni contenute nel manuale dell'SRV devono essere seguite esattamente.

VIN contrassegnati in arancione: i VIN registrati che non sono ancora stati confermati dal UDSC sono contrassegnati da un punto arancione. Si noti che l'approvazione del VIN inviato richiede almeno un giorno lavorativo intero. Lo stato attuale può essere visualizzato cliccando sulla voce corrispondente. Questo stato non consente attualmente l'assegnazione di un SRV.



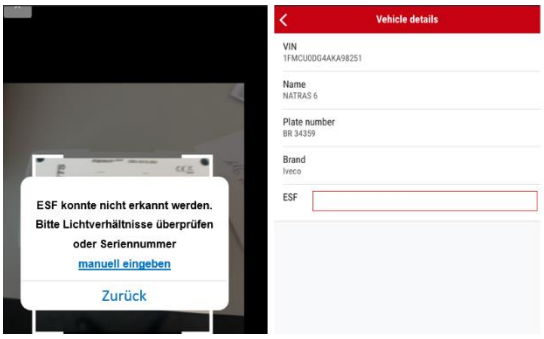
VIN contrassegnati in rosso: i VIN contrassegnati da un punto rosso sono stati rifiutati dal UDSC. Il motivo del rifiuto viene visualizzato facendo clic sulla voce corrispondente. Questo stato non consente l'assegnazione di un SRV.



5.1 Gestione degli errori

5.1.1 Non è stato possibile riconoscere il SRV

I motivi per cui un SRV non viene riconosciuto automaticamente possono essere diversi. Tra questi, una qualità inadeguata del processo di rilevamento, ad esempio condizioni di illuminazione insufficienti o una postura instabile durante il processo di rilevamento. Un altro motivo può essere un codice QR illeggibile o un numero di serie dell'SRV poco leggibile a causa di influenze esterne. Indipendentemente dalla causa, all'utente viene visualizzato il seguente messaggio di errore:



L'utente ha la possibilità di ripetere il processo di registrazione facendo clic sull'opzione "Indietro". Questa operazione è consigliata se il primo tentativo è stato effettuato in condizioni di scarsa illuminazione o con una registrazione instabile e l'utente può correggerla di conseguenza nel tentativo successivo.

Se la qualità della registrazione non può essere migliorata perché l'ambiente, la qualità del codice QR o il numero di serie delle SRV non lo consentono, l'utente può inserire manualmente il numero di serie dell'SRV facendo clic su SRV "inserisci manualmente".

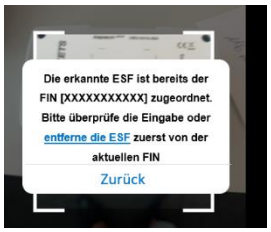
Se la ricerca guasti ha avuto esito positivo, è possibile continuare il processo di assegnazione come descritto sopra → *vedere capitolo 5*.

5.1.2 L'SRV non è presente nel conto del titolare o non è valido.

Se viene registrato o inserito un SRV non valido o non registrato nel conto del titolare, viene visualizzato il seguente messaggio di errore. In questo caso non è possibile effettuare ulteriori elaborazioni, poiché si tratta di un SRV non valido per il processo di assegnazione.

5.1.3 Il SRV è già assegnato a un VIN

Se viene registrato o inserito un SRV già assegnato a un VIN nel conto del detentore, viene visualizzato il seguente messaggio di errore. In questo caso non è possibile effettuare ulteriori elaborazioni, in quanto l'SRV deve essere prima staccato dal VIN, → *vedere capitolo 6*.



5.1.4 Il VIN inserito non è corretto

Se il SRV è stato inserito correttamente, ma il VIN precedentemente selezionato non è stato completato correttamente, viene visualizzato il seguente messaggio.

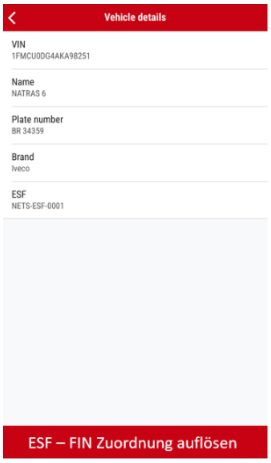
In questo caso, l'utente deve assicurarsi che l'SRV selezionato sia installato nel veicolo corretto (VIN selezionato).

IMPORTANTE: la corretta assegnazione del SRV a un VIN inattivo è responsabilità dell'utente.

6. VIN attivo (annullare l'assegnazione del SRV)

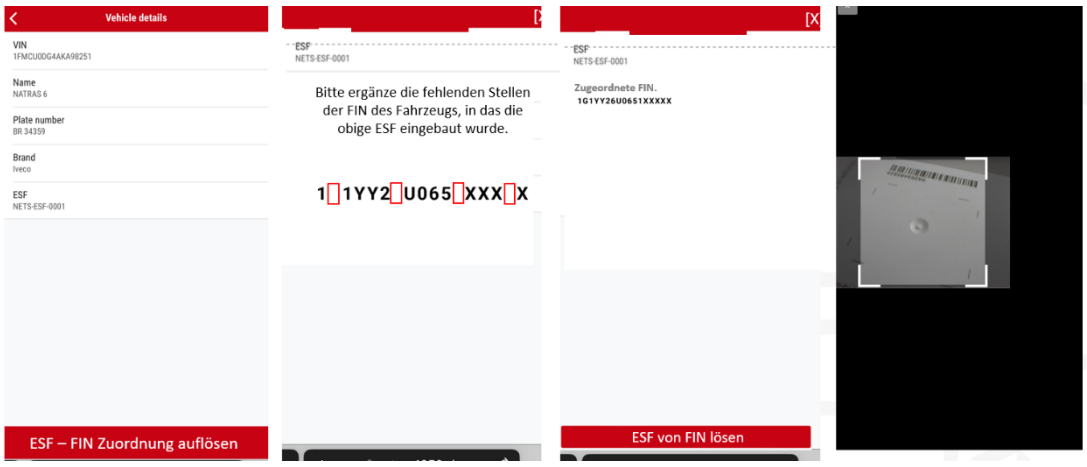
Per passare alla scheda "attive VIN", l'utente seleziona la vista attive VIN tramite l'icona del menu o direttamente tramite l'icona corrispondente Active VIN nel piè di pagina.

Nella panoramica, all'utente viene mostrato un elenco di tutti i VIN assegnati a un SRV. Se l'utente desidera rimuovere tale assegnazione, deve selezionare la connessione corrispondente e fare clic su "rimuovi assegnazione SRV-VIN".



Questo processo è inverso a quello di mappatura e richiede che vengano prima completate le cifre del VIN per garantire che il collegamento VIN/SRV selezionato sia corretto.

All'utente viene quindi richiesto di scansionare il codice QR dell'SRV o il numero di serie dell'SRV assegnato al veicolo (VIN).



Se il processo può essere eseguito senza errori, il VIN viene visualizzato nella scheda VIN inattivo e l'SRV viene visualizzato nell'account del detentore come SRV che può essere riassegnato. → *Per ulteriori dettagli, consultare il manuale del servizio online-service-desk, sull'amministrazione dell'SRV, capitolo 7*.

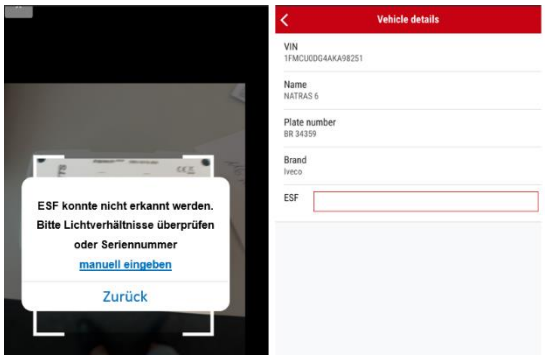
6.1 Gestione degli errori

6.1.1 Il VIN inserito non è corretto

Se il VIN inserito non viene confermato, il processo viene resettato e l'utente viene portato alla scheda "VIN attivo". Da questa schermata, l'utente può riavviare il processo.

6.1.2 Il SRV non ha potuto essere riconosciuto

Una volta confermato il VIN inserito, all'utente viene richiesto di scansionare il codice QR dell'SRV o il numero di serie dell'SRV. Se l'SRV non viene riconosciuto automaticamente, l'utente ha la possibilità di inserire manualmente il numero di serie dell'SRV.



Se il numero di serie del SRV è stato inserito in modo errato, il processo viene resettato e l'utente viene portato alla scheda "VIN attivo". Da questa schermata, l'utente può riavviare il processo.

7. Disclaimer e domande frequenti

Il presente manuale d'uso è stato preparato con cura per semplificare al massimo l'utilizzo dell'applicazione. Nonostante gli sforzi compiuti per fornire informazioni complete e accurate, è possibile che si verifichino errori o omissioni. Pertanto, il software e il manuale sono forniti "così come sono" senza alcuna garanzia esplicita o implicita. NATRAS non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni derivanti direttamente o indirettamente dall'uso di questa applicazione o delle informazioni contenute nel presente manuale.

Le applicazioni e il manuale sono soggetti ad aggiornamenti regolari per integrare miglioramenti e nuove funzioni. Le modifiche saranno apportate senza preavviso.

7.1 Domande frequenti (FAQ)

- **Domanda:** cosa devo fare se riscontro un problema non trattato in questo manuale?
- **Risposta:** *se si verifica un problema non descritto qui, inviare un'e-mail a support@natras.ch.*

- **Domanda:** come posso inviare feedback o suggerimenti per migliorare l'applicazione?
- **Risposta**: *accogliamo con piacere feedback e suggerimenti. Questi possono essere inviati direttamente via e-mail improvements@natras.ch. Si prega di notare che le proposte di miglioramento devono essere concordate con il cliente (UDSC).*

- **Domanda:** con quali browser è compatibile l'applicazione?
- **Risposta:** d*i seguito è riportato un elenco dei browser supportati (alla data di creazione di questo manuale):*

    - Versioni del sistema operativo (mobile)
        - almeno iOS 16.x
        - almeno Android 13.x

Per qualsiasi domanda o suggerimento, il nostro gruppo di assistenza sarà lieto di aiutarvi.